



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

ESP. KODEA. CÓD. EXP.		2026PROB0002
EXPEDIENTEA	BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO LURZATIEN MUGAKETA	
TITULARRA	BEASAINGO UDALA-LURRALDE SAILA	
TOKIA	BEASAINGO UDALERRIA	

**BALDINTZA ADMINISTRATIBO
PARTIKULARREN PLEGUA PROZEDURA
IREKIAREN BIDEZ BEASAINGO
UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17
POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA**

**PLIEGO DE CLÁUSULAS
ADMINISTRATIVAS PARTICULARES
QUE REGIRAN EL PROCEDIMIENTO
ABIERTO PARA LA CONTRATACIÓN
DEL DESLINDE DE LOS POLÍGONOS
12, 13, 14 Y 17 DEL SUELO RURAL DEL
MUNICIPIO DE BEASAIN.**

I. ALDERDI OROKORRAK ETA KONTRATUAREN KONFIGURAZIOA

I. ASPECTOS GENERALES Y CONFIGURACIÓN DEL CONTRATO

1. KONTRATUAREN XEDEA:

Baldintza-agiri honen helburua da Beasaingo udalerriko 12, 13, 14 eta 17 poligonoetako landa eremuko lurzati mugaketa kontratatzea.

1. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente pliego es la contratación del deslinde de los polígonos 12, 13, 14 Y 17 del suelo rural del municipio de Beasain.

2.- KONTRATATZEKO BEHARRAREN JUSTIFIKAZIOA.

2. JUSTIFICACIÓN DE LA NECESIDAD DE CONTRATAR

Espedientean jasota dago Lurralde koordinatzailearen txostena, kontratatze beharra justifikatzen duena.

En el expediente consta el informe del coordinador de Territorio justificando la necesidad de contratación.

Ez dira sortak aurreikusten. Kontratuaren helburua bakarra da.

No se establecen lotes. El objeto del contrato es único.

3.- EXEKUZIO EPEA

3. PLAZO DE EJECUCIÓN

Kontratua gauzatzeko epe osoa eta, hala badagokio, epe partzialak kontratuaren ezaugarrien koadroko **17. atalean** daude zehaztuta. Atal horrek dio epea luzatu daitekeela.

El plazo total de ejecución del contrato, y, en su caso, los parciales figuran en el **apartado 17** del Cuadro de Características del Contrato, en el que se señala, en su caso, su posibilidad de prórroga.



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

4.- LIZITAZIO-OINARRIAREN AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN BALIO ESTIMATUA

Kontratuaren gutxi gorabeherako balioa 2017ko SPKLko 101. artikuluan zehaztutako moduan kalkulatu da eta kontratuaren ezaugarrien koadroko **5. atalean** dago jasoa. Balio horrek barne hartzen ditu indarrean dauden laneko araudiak aplikatzetik eratorritako kostuak, zerbitzuak gauzatzeko kostuak, egitura-gastu orokorrak, industria-etekina eta kontratazio-organoak kontratua gauzatze aldera kontratistaren eskura jartzen dituen horniduretatik eratorritako etekina.

4. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

El valor estimado del contrato es el que recoge el **apartado 5** del Cuadro de Características del Contrato, calculado en la forma determinada en el artículo 101 de la LCSP 2017 y que en tal apartado se explicita, que incluye tanto los costes derivados de la aplicación de las normativas laborales vigentes, otros costes que se derivan de la ejecución material de los servicios, los gastos generales de estructura, el beneficio industrial y el derivado de los suministros necesarios para su ejecución que en su caso se pongan a disposición del contratista por el órgano de contratación.

5.- FINANTZIAZIOA

Kontratuaren betetzetik Udalarentzat sortzen diren obligazioei erantzuteko, aurrekontu gaitako organo eskudunak konpromisoa hartzen du hurrengo ekitaldietarako aurrekontuetan behar adina kreditu jartzeko.

5.- FINANCIACIÓN

Para atender a las obligaciones que se deriven para el cumplimiento del contrato, el órgano competente en materia presupuestaria reservará los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados.

6.- ORDAINTZEKO ERA

Ordainketa modu honetan egingo da:

Ordainketa partzialak egingo dira, hilabete bakoitzean gauzatutako lanen arabera, kontratazio pleguetako karatulako 18. atalean definitutakoaren bat eginez.

6. RÉGIMEN DE PAGOS

El pago se efectuará de la siguiente manera:

Se realizarán pagos parciales de acuerdo a las tareas realizadas cada mes de acuerdo a lo establecido en el apartado 18 de la carátula de los pliegos de contratación.

7.- PREZIOAK BERRAZTERTZEA

Prezioak ez dira berrikusiko.

7. REVISIÓN DE PRECIOS

No procede. El presente contrato no está sujeto a revisión de precios.

8.- BERMEAK

Behin betiko bermea:

8. GARANTÍAS

Garantía definitiva:



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEI MUGAKETA KONTRATATZEA

Kontratuaren esleipendunak, bere gain hartutako betekizunak beteko dituela ziurtatzeko, esleipenaren zenbatekoaren % 5eko (BEZ gabe) behin betiko bermea eratu behar du.

2017ko SPKLko 150.2 artikuluari jarraikiz, bermea hamar egun baliodunen buruan eratu behar da, kalitatearen eta prezioaren arabera eskaintza onena aurkeztu duen lizitatzailerak errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita. Bermea eratzeko 2017ko SPKLko 108. eta 109. artikuluetan ezarritako edozein baliabide erabil daiteke. Behin betiko bermea 2017ko SPKLko 110. artikuluan zehaztutako kontzeptuetarako izango da. Bermea bueltatuko da (osorik edo parte bat) 2017ko SPKLko 111. artikuluan zehaztutakoari jarraikiz, behin bermearen epea amaitzen denean eta esleipendunak kontratuko betebeharrak guztiak betetzen dituenean.

La empresa adjudicataria del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligada a constituir una garantía definitiva igual al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

De conformidad con lo dispuesto en el art. 150.2 de la Ley de Contratos del Sector Público 2017, el plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados a partir del siguiente a aquel en que el licitador que haya presentado la mejor oferta calidad-precio, hubiera recibido el requerimiento, y podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 y 109 de la Ley de Contratos del Sector Público 2017. La garantía definitiva responderá de los conceptos mencionados en el art. 110 de la Ley de Contratos del Sector Público 2017. La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la Ley de Contratos del Sector Público 2017, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por la empresa adjudicataria todas sus obligaciones contractuales.

II.- LIZITAZIOA ETA ESLEIPENA

II.- LICITACIÓN Y ADJUDICACIÓN

9.- AHALMENA ETA KAUDIMENA

9.- CAPACIDAD Y SOLVENCIA

Ahalmena

Capacidad

Jarduteko gaitasun osoa duten Espainiako edo atzerriko pertsona natural edo juridikoek bakarrik egin ahal izango dituzte kontratuak sektore publikoarekin, betiere 2017ko SPKLko 71. artikuluan zehaztutako kontratatze debekuren bat ez badute eta kaudimen ekonomiko eta finantzarioa edo gaitasun tekniko eta profesionala egiaztatu badituzte edo, legeak hala eskatzen duenean, behar bezala sailkatuta badaude.

Sólo podrán contratar con el sector público las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incursas en alguna prohibición de contratar de las señaladas en el artículo 71 de la LCSP 2017, y acrediten su solvencia económica y financiera y técnica o profesional o, en los casos en que sea exigible, o se encuentren debidamente clasificadas.

Kontratistek kontratuaren xede diren

Los contratistas deberán contar, con la



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

zerbitzuak eskaintzeko behar diren gaitasun enpresarial eta profesionalak eduki behar dituzte.

Pertsona juridikoak erakundearen sortze-estatutu edo -arauei jarraikiz dagozkien xede, helburu edo jarduera-esparruekin zerikusia duten kontratuen esleipendun bakarrik izan daitezke.

Erkidegoko enpresei, Europako Esparru Ekonomikoari buruzko akordioa sinatu duten estatuetako enpresei eta erkidegotik kanpoko enpresei dagokienez, 2017ko SPKLko 68. eta 69. artikulua bete behar dituzte.

Sektore publikoarekin kontratuak egin ditzakete, halaber, horretarako eratzen diren aldi baterako enpresa-elkarteek. Kontratazio Mahaia, kolusiorik badago, erabakiak hartzeko eskumena izango du, 2017ko SPKLko 69. artikuluari jarraikiz. Elkartek ez dira zertan eskritura publikoan formalizatu kontratua haiei esleitu arte.

Eskaintza aldi baterako elkartuta aurkezten duten enpresaburuek betebeharrak solidarioak izango dute eta elkartearen ordezkari edo ahaldun bakar bat izendatu beharko dute. Ahaldun horrek kontratutik eratorritako eskubideak erabiltzeko eta eginkizunak betetzeko ahalorde askietsia eduki behar du, kontratua iraungitzen den arte. Dena den, enpresek zenbateko handiak kobratzeko eta ordaintzeko ahalorde mankomunatuak eduki ditzakete.

Aldi baterako elkartean bat eginda lehiatu nahi duten enpresaburuek elkarte osatzen duten enpresaburu guztien izen-abizenak eta partaidetza zehaztu behar dituzte. Horrez gain, kontratuaren esleipendun izanez gero aldi baterako elkarte eratuko dutelako

habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de las prestaciones que contribuyan al objeto del contrato.

Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

En lo que respecta a las empresas comunitarias o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y las empresas no comunitarias se estará a lo dispuesto en los artículos 68 y 69 de la LCSP 2017.

Podrán contratar con el sector público las uniones de empresarios que se constituyan temporalmente al efecto, sin perjuicio de las facultades de la Mesa de Contratación cuando existan indicios de colusión, conforme al artículo 69 de la LCSP 2017, sin que sea necesaria la formalización de las mismas en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación del contrato a su favor.

Los empresarios que concurren agrupados en uniones temporales quedarán obligados solidariamente y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo, sin perjuicio de la existencia de poderes mancomunados que puedan otorgar para cobros y pagos de cuantía significativa.

Los empresarios que deseen concurrir integrados en una unión temporal deberán indicar los nombres y circunstancias de los que la constituyan y la participación de cada uno, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

konpromisoa hartu dutela adierazi behar dute. Enpresen aldi baterako elkarteen iraunaldia kontratuarena izango da, gutxienez.

temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato. La duración de las uniones temporales de empresarios será coincidente, al menos, con la del contrato hasta su extinción.

Kaudimena

Enpresaburuek egiaztatu behar dute kaudimen ekonomiko eta finantzario eta kaudimen profesional edo tekniko nahikoa dutela, 2017ko SPKLko 86., 87. eta 90. artikuluetan ezarritakoaren arabera. Kaudimena EKABen (Europako kontratazio-agiri bakarra) aitortuko da, eta honako hau izango da:

1. Kaudimen ekonomikoa:

Justifikatuko da:

- Urteko negozio-bolumena, edo kontratuari dagokion eremuan urteko negozio-bolumena, azken hiru urteetan izandako urterik onenari dagokiona, enpresaburua eratzeko edo jarduerak hasteko eta eskaintzak aurkezteko daten arabera.

Negozio-bolumena gutxienez kontratuaren balio zenbatetsiak (77.011,14 €) behin eta erdi izan beharko du.

2. Kaudimen tekniko edo profesionala:

a) Azken hiru urteetan zehar egindako zerbitzu edo lan nagusien zerrenda, kontratuaren helburuaren izaera bera edo antzekoa dutenak. Gutxienez 35.938,53 €-koa izan beharko du.

(Kontratuaren batez besteko urterokoaren % 70) exekuziorik handieneko urtean, zenbatekoak, datak eta hartzaile publiko edo pribatuak adierazten dituzten ziurtagirien bidez abalatuta.

Solvencia

Los empresarios deberán acreditar estar en posesión de las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica de conformidad con lo previsto en los artículos 86, 87 y 90 de la LCSP 2017. La solvencia se declarará en el DEUC (documento europeo único de contratación) y será la siguiente:

1.- Solvencia económica:

Se justificará:

- Volumen anual de negocios, o bien volumen anual de negocios **en el ámbito al que se refiere el contrato**, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del empresario y de presentación de las ofertas.

El volumen de negocio deberá ser al menos una vez y media el valor estimado del contrato (77.011,14 €).

2.- Solvencia técnica o profesional:

a) Relación de los principales servicios o trabajos realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de los tres últimos años que deberá alcanzar al menos la cuantía de 35.938,53 €

(70% de la anualidad media del contrato) en el año de mayor ejecución, avalada por certificaciones que indiquen los importes, las fechas y el destinatario público o privado de los mismos.



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

Zerbitzu bat kontratuaren xedearen berdina edo antzekoa den zehazteko, ezaugarrien taula honetako 2. paragrafoan adierazitako CPV koderara jo beharko da.

Para determinar si un servicio es de igual o similar naturaleza al que constituye el objeto del contrato, se deberá acudir al código CPV indicado en el apartado 2 de este cuadro de características.

b) Ondorengo titulazioa duen profesionala:

b) Contar con un profesional con la siguiente titulación:

Enpresan integratuta dauden teknikari adituak, gutxienez ondorengo formakuntza izango duena:

Contar con un equipo técnico multidisciplinar de profesionales integrado en la empresa, que deberá disponer al menos de la siguiente formación:

- Lanen zuzendaria eta koordinatzailea, eskatutako titulazio espezifikorik gabe. Hizkuntza-gaitasunari dagokionez, Europako Erreferentzia Esparruko B2 gaitasun-maila eskatuko zaio, ahoz.
- Topografiako ingeniari tekniko edo topografian, kartografian edo geodesian gaitasun profesional aitortuak dituen gradua.
- Delineatzailea edo delineazioko teknikari kualifikatua. Kontratazioaren xede diren dokumentuei dagokien dokumentazio grafikoa egitea izango du zeregin nagusia.
- Director y coordinador de los trabajos, sin titulación específica requerida. En cuanto a competencia lingüística, se le exigirá el nivel de competencia B2 del Marco Europeo de Referencia, a nivel verbal.
- Ingeniero técnico en Topografía o grado con competencias profesionales reconocidas en topografía, cartografía o geodesia.
- Delineante o técnico cualificado en delineación. Su tarea comprenderá principalmente la elaboración de la documentación gráfica correspondiente a los documentos objeto de contratación.

Europako Erreferentzia Esparruko B2 hizkuntza-gaitasunaren maila bi modu hauetakoren batean egiaztatuko da:

El nivel de competencia lingüística B2 del Marco Europeo de Referencia, se acreditará de alguna de los dos modos siguientes:

- Euskararen jakite-maila egiaztatzen duten tituluak eta ziurtagiriak baliokidetu eta Hizkuntzaren Europako Erreferentzi Marko Bateratuko mailekin parekateko den azaroaren 9ko 297/2010 Dekretuak arautzen dituen titulu eta ziurtagiriak.
- Edozein Euskaltegi homologatuak emandako agiria, karatula honetako 6.
- Títulos y certificados regulados por Decreto 297/2010, de 9 de noviembre, de convalidación de títulos y certificados acreditativos de conocimientos de euskera y equiparación con los niveles Marco Común Europeo de referencia para las lenguas.
- Certificado emitido por cualquier Euskaltegi homologado, del nivel de



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

atalean eskatutako gaitasun-mailari
buruzkoa.

competencia exigido en el apartado
6 de esta carátula.

Kontratista enpresa sortu berria bada, hau da, bost urte baino gutxiagoko antzinatasuna duen enpresa, kaudimen tekniko b) idatzatzen aipatzen den baliabidea erabiliz egiaztatuko da, eta inola ere ez da aplikatuko a) letran zerbitzu-kopuru jakin bat gauzatzeari buruz ez

Cuando el contratista sea una empresa de nueva creación, entendiendo por tal aquella que tenga una antigüedad inferior a cinco años, su solvencia técnica se acreditará por por el medio a que se refiere la letra b) sin que en ningún caso sea aplicable lo establecido en la letra a), relativo a la ejecución de un número determinado de servicios.

Beharrezko kaudimena akreditatzeko, beste erakunde batzuen gaitasunean eta bitartekoetan oinarritu ahal izango da enpresaburua, erakunde horiekiko loturen izaera juridikoa gorabehera, baldin eta erakusten badu gaitasun eta bitarteko horiek erabiltzeko moduan egongo dela kontratuaren indarraldi osoan eta beste erakunde horrek ez baldin badu kontratatzeke debekurik. Modu berean, aldi baterako enpresa elkarteetan aurkeztuko diren enpresaburuek aukera izango dute elkartetik kanpoko erakundeen ahalmenak erabiltzeko.

Para acreditarse la solvencia necesaria, el empresario podrá basarse en la solvencia y medios de otras entidades, independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tenga con ellas, siempre que demuestre que durante toda la duración de la ejecución del contrato dispondrá efectivamente de esa solvencia y medios, y la entidad a la que recurra no esté incurso en una prohibición de contratar. En las mismas condiciones, los empresarios que concurren agrupados en las uniones temporales podrán recurrir a las capacidades de entidades ajenas a la unión temporal.

Horretarako, beste erakunde batzuen gaitasunak baliatu nahi dituen enpresak erabilera hori frogatuko du, erakunde horien idatzizko konpromisoa aurkeztuz. Konpromiso hori aurkeztuko du eskaintza hoberena egin duen lizitatzailerak, 2017ko SPKLren 150. artikulua ezarritakoaren arabera, horretarako eskaera jaso ondoren.

Para ello la empresa que desee recurrir a las capacidades de otras entidades, demostrará que va a disponer de los recursos necesarios mediante la presentación a tal efecto del compromiso por escrito de dichas entidades, compromiso que se presentará por el licitador que hubiera presentado la mejor oferta de conformidad con lo dispuesto en el artículo 150 de la LCSP 2017, previo requerimiento a tal efecto.

Kontratuaren exekuziorako behar diren giza baliabideen eta baliabide materialen erabilera edo atxikipen konpromiso bat aurkeztu beharko da, eta oinarritzko betebeharra izango da, kontratua suntsiarazteko edo, kontratua partzialki betetzen ez bada edo akatsekin

Deberá presentarse un compromiso de dedicación o adscripción de los medios personales o materiales suficientes para la ejecución del contrato, el cual tendrá carácter de obligación esencial a los efectos de ser considerado como causa de



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEI MUGAKETA KONTRATATZEA

betetzen bada, zigorrak ezartzeko arrazoi.

resolución del contrato o de imposición de penalidades por incumplimiento parcial o cumplimiento defectuoso.

10.-KONTRATUA ESLEITZEKO ETA BERDINKETA HAUSTEKO IRIZPIDEAK

10. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN Y DESEMPATE

Kontratua esleitzeko irizpideak:

Criterios de adjudicación:

Kontratua esleitzeko irizpide hauek hartuko dira kontuan eta haztapena erlatiboa izango da, garrantzi handiena duenetik txikienera, kontratuaren ezaugarrien koadroko **9. atalean** zehaztu bezala.

Para la adjudicación del contrato se tendrán en cuenta los criterios de adjudicación del contrato con la ponderación relativa de los mismos, en su caso, el orden decreciente de importancia que se les atribuye en el **apartado 9** del Cuadro de Características del Contrato.

Berdinketa hausteko irizpideak

Criterios de desempate.

Kontratua esleitzeko irizpideak aplikatu ondoren bi eskaintzak edo gehiagok puntuazio bera badute, kontratuaren xedeari loturiko irizpideak aplikatuko dira, 2017ko SPKLko 147. artikuluari jarraikiz **9. atalean** adierazitakoak. Horrelako irizpiderik ez badago, berdinketa irizpide sozial hauek aplikatuz hautsiko da (irizpideak eskaintzak aurkezteko epea amaitu ondoren bete behar dituzte enpresek):

Cuando tras la aplicación de los criterios de adjudicación, se produzca un empate entre dos o más ofertas se aplicarán los criterios vinculados al objeto del contrato, que se señalen, en su caso, en el mencionado **apartado 9** conforme al artículo 147 de la LCSP 2017, y en su defecto, el empate se resolverá, mediante la aplicación por orden de los siguientes criterios sociales, referidos al momento de finalizar el plazo de presentación de ofertas:

- Enpresen langile-taldean desgaitasunak dituzten edo gizarteak baztertuta dauden langileen portzentajea handiagoa izatea. Enpresek portzentaje bera badute, desgaitasuna duten langile finko gehien edo gizarteratzeko hartutako langile gehien dituen gailenduko da.
- Enpresen langile-taldean aldi baterako kontratuen portzentajea txikiagoa izatea.
- Enpresen langile-taldean emakume-portzentajea handiagoa izatea.

- Mayor porcentaje de trabajadores con discapacidad o en situación de exclusión social en la plantilla de cada una de las empresas, primando en caso de igualdad, el mayor número de trabajadores fijos con discapacidad en plantilla, o el mayor número de personas trabajadoras en inclusión en la plantilla.
- Menor porcentaje de contratos temporales en la plantilla de cada una de las empresas.
- Mayor porcentaje de mujeres empleadas en la plantilla de cada una de las empresas.



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

- Irizpide horiek aplikatu ondoren berdinketa ez bada hausten, zozketa egingo da.

Berdinketa hausteko irizpideak egiaztatzeko agiriak berdinketa gertatzen denean aurkeztu behar dituzte lizitatzailleek, ez lehenago.

- El sorteo, en caso de que la aplicación de los anteriores criterios no hubiera dado lugar a desempate.

La documentación acreditativa de los criterios de desempate será aportada por los licitadores en el momento en que se produzca el empate, y no con carácter previo.

11. PROPOSAMENAK AURKEZTEA

Proposamenak lizitazioa zuzentzen duten agiri eta dokumentuetan ezarritakoaren arabera aurkeztu behar dira. Aurkeztuz gero, enpresaburuak baldintzarik gabe onartzen ditu klausula eta baldintza guztiak, salbuespenik gabe, eta baimena ematen die kontratazio-mahaiari eta kontratazio-organoari Sektore Publikoko Lizitatzailleek eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Europar Batasuneko estatu-kideen operadore ekonomikoen zerrenda ofizialetan jasotako datuak kontsultatzeko.

Proposamenak ezkutukoak izango dira eta hori ziurtatzeko behar diren neurriak jarriko dira, proposamenak ireki bitartean.

Lizitatzaille batek banakako proposamena aurkezten badu, ezin du aldi baterako elkarte baten proposamenik sinatu. Halaber, lizitatzailleak ezin dira aurkeztu aldi baterako elkarte bat baino gehiagorekin.

Lizitatzaille batek arau horiek urratzen baditu, ez da onartuko hark sinatutako proposamen bat ere.

Proposamenean jasanarazi beharreko balio erantsiaren gaineko zergaren zenbatekoa jaso behar da, partida bereizi gisa.

11. PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

Las proposiciones de los interesados deberán ajustarse a los pliegos y documentación que rigen la licitación, y su presentación supone la aceptación incondicionada por el empresario del contenido de la totalidad de sus cláusulas o condiciones, sin salvedad o reserva alguna, así como la autorización a la mesa y al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en las listas oficiales de operadores económicos de un Estado miembro de la Unión Europea.

Las proposiciones serán secretas y se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de apertura de las proposiciones.

Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal.

La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por él suscritas.

En la proposición deberá indicarse, como partida independiente, el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido que deba



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

ser repercutido.

1. Bitartekoak

Proposamenak euskarri informatikoan aurkeztu behar dira, lizitazio elektronikoko plataformaren bidez.

1.- Medios

La presentación de proposiciones se realizará en soporte informático a través de la plataforma de licitación electrónica.

2. Agiriak eta dokumentazio osagarria eskuratzea

Toki-erakundeak kontratatzailearen profila medio (ezaugarrien koadroko 1. atala) jarriko ditu interesdunaren eskura agiriak eta gainerako dokumentazio osagarria, bitarteko elektronikoen bidez, lizitazio-iragarkia argitaratzen den egunetik; sarbidea librea, zuzena, erabatekoa eta doakoa izango da.

2.- Acceso a los pliegos y demás documentación complementaria.

El acceso a los pliegos y demás documentación complementaria se ofrecerá por esta Entidad Local a través del perfil de contratante (apartado 1 del cuadro de características), por medios electrónicos, acceso que será libre, directo, completo y gratuito, y que se efectuará desde la fecha de la publicación del anuncio de licitación.

3. Informazio osagarria

Toki-erakundearen kontratazio-organismoek, eskaintzak aurkezteko epea amaitu baino gutxienez sei egun lehenago, lizitazio-prozeduran parte hartzea interesatzen zaien guztiei emango dizkie agirien gaineko informazio osagarria eta haiek eskatutako dokumentazio osagarri guztia. Betiere, interesdunek proposamenak aurkezteko epea amaitu baino gutxienez 12 egun lehenago eskatu behar dute informazio hori.

3.- Información adicional.

Los órganos de contratación de la Entidad Local proporcionarán a todos los interesados en el procedimiento de licitación, a más tardar 6 días antes de que finalice el plazo fijado para la presentación de ofertas, la información adicional sobre los pliegos y demás documentación complementaria que éstos soliciten, a condición de que la hubieren pedido al menos 12 días antes del transcurso del plazo de presentación de las proposiciones.

Erantzunak lotesleak izango dira eta kontratatzailearen profilean argitaratuko dira.

Las respuestas tendrán carácter vinculante y se publicarán en el perfil de contratante.

4. Tokia eta epea

Proposamenak kontratatzailearen profilean argitaraturiko lizitazio-iragarkian adierazitako tokian eta epean aurkeztu behar dira, lizitazio elektronikoko plataforman.

4.- Lugar y plazo.

Las proposiciones se presentarán en el lugar y plazo señalado en el anuncio de licitación publicado en el Perfil del Contratante, en la plataforma de licitación electrónica.

Proposamenak aurkezteko epea 15 EGUN

El plazo para presentar las proposiciones



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

naturalekoa da, kontratazio plataforman lizitazio-iragarkia argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

será de 15 DIAS naturales, contados desde el día siguiente al de la publicación del anuncio de licitación en la plataforma de contratación.

5. Konfidentzialtasuna

5.- Confidencialidad.

2017ko SPKLko 133.artikuluaren arabera, toki-erakundeak ez du ezagutzera emango enpresaburuek eskaintza aurkezterakoan konfidentzialtat jo duten informazioa.

De acuerdo con el artículo 133 de la LCSP 2017 la entidad local no divulgará la información facilitada por los empresarios que éstos hayan designado como confidencial en el momento de presentar su oferta.

Konfidentzialak izango dira, besteak beste, sekretu tekniko edo komertzialak, eskaintzen isilpeko gaiak eta lizitazio-prozedura honetan edo hurrengoetan lehia desitxuratzeko erabil daitekeen gainerako informazio guztia.

El carácter de confidencial afecta, entre otros, a los secretos técnicos o comerciales, a los aspectos confidenciales de las ofertas y a cualesquiera otras informaciones cuyo contenido pueda ser utilizado para falsear la competencia, ya sea en ese procedimiento de licitación o en otros posteriores.

Kontratazio-organoari eta haren mendeko zerbitzuei informazioa isilpean gordetzeko dagokien betekizuna ezin da esleipendunaren eskaintzaren eduki osora hedatu.

El deber de confidencialidad del órgano de contratación, así como de sus servicios dependientes no podrá extenderse a todo el contenido de la oferta del adjudicatario.

Konfidentzialtasun-betebeharrak ezingo du eragotzi, halaber, egindako kontratuen alderdi ez-konfidentzialen zabalkunde publikoa, betiere Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan xedatutakoa errespetatuz.

El deber de confidencialidad tampoco podrá impedir la divulgación pública de partes no confidenciales de los contratos celebrados, respetando en todo caso lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

12. PROPOSAMENEN EDUKIA

12.- CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES

Lizitatzailleek ondoren azalduko ditugun artxibo elektronikoetan aurkeztu behar dute proposamena, lizitatzailleak edo haren ordezkariak sinatuta. Artxiboetan edukia eta lizitatzaillearen izena jarri behar dira. Artxibo bakoitzaren orri bereizi batean, zer eduki duen adieraziko da, zerrendatuta eta zenbakituta.

Los licitadores deberán presentar la proposición en los archivos electrónicos que luego se señalan, firmados por el licitador o persona que lo representa haciendo constar en cada uno de ellos su respectivo contenido y el nombre del licitador. En cada archivo se hará constar en hoja independiente su contenido, ordenado numéricamente.



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

Espanian kontratua egin nahi duten atzerriko enpresek dokumentazioaren gaztelaniazko edo euskarazko itzulpen ofizialak aurkeztu behar dituzte.

Las empresas extranjeras que contraten en España presentarán la documentación traducida de forma oficial al castellano o, en su caso, a la lengua de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

1. A artxibo elektronikoa

1.- Archivo electrónico A

IZENBURUA: ONDORENGO ZERBITZUA
PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ
KONTRATATZEKO: BEASAINGO
UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17
POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA.

TÍTULO: DOCUMENTACIÓN
ADMINISTRATIVA PARA TOMAR PARTE
EN LA CONTRATACIÓN POR
PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA
CONTRATAR EL DESLINDE DE LOS
POLIGONOS 12, 13, 14 Y 17 DEL SUELO
RURAL DEL MUNICIPIO DE BEASAIN.

Edukia

Contenido

A artxibo elektronikoak erantzukizunpeko adierazpena jasoko du. Adierazpen hori Europako kontratazio-agiri bakarraren (EKAB) formularioaren arabera egin (1. ERANSKIN gisa gehitu diogu agiri honi) eta sinatu egin behar da, nork sinatu duen zehaztuta. Adierazpenean honako hauek azaldu behar dira:

El archivo electrónico A incluirá declaración responsable que se ajustará al formulario de documento europeo único de contratación (DEUC) que se adjunta como ANEXO 1, que deberá estar firmado y con la correspondiente identificación, en la que el licitador ponga de manifiesto:

- Sozietatea baliozki eratuta dagoela; daukan helburu soziala kontuan hartuta, lizitazioan parte har dezakeela; eta adierazpena sinatu duenak proposamena aurkezteko eta sozietatearen izenean aritzeko eskumena duela.

- Que la sociedad está válidamente constituida y que conforme a su objeto social puede presentarse a la licitación, así como que el firmante de la declaración ostenta la debida representación para la presentación de la proposición y de aquella.

- Kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionaleko baldintzak betetzen dituela, agiriak Europako kontratazio-agiri bakarraren formulario normalizatuaren arabera ezarritako moduan.

- Que cumple los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional exigidos, en las condiciones que establezca el pliego de conformidad con el formulario normalizado del documento europeo único de contratación.

- Ez duela bere kasa eta ezta hedaduraz ere kontratazeko debekurik, 2017ko SPKLko 71.3 artikuluaaren arabera.

- Que no está incurso en prohibición de contratar por sí misma ni por extensión como consecuencia de la aplicación del artículo 71.3 de la LCSP 2017.



Jakinarazpenak jasotzeko posta elektronikoko helbide bat. Helbide hori «egokitu» egin behar da, 2017ko SPKLko hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritakoaren arabera, kontratazio-organoak jakinarazpenak helbide horretara bidaltzea erabakitzen duenean.

- Enpresaburuak beste enpresa batzuen kaudimena eta baliabideak erabiltzea aukeratzen badu, 2017ko SPKLko 75. artikuluari jarraikiz, enpresa horiek erantzukizunpeko adierazpen bana aurkeztu behar dute, horrelakoetan jaso behar den informazio guztiarekin, Europako kontratazio-agiri bakarraren formulario normalizatuaren arabera.

- Enpresak beste erakunde batzuen ahalmena erabiltzen badu, erakunde horien idatzizko konpromisoa aurkeztu behar du, ahalmen hori erabili ahal izango duela egiaztatzeko.

- Enpresaburu batek baino gehiagok aldi baterako elkarte moduan lehiatzen badute, enpresek erantzukizunpeko adierazpen bana aurkeztu behar dute, horrelakoetan jaso behar den informazio guztiarekin, Europako kontratazio-agiri bakarraren formulario normalizatuaren arabera. Horri aldi baterako elkartearen eratzeko enpresaburuen konpromisoa gehitu behar zaio.

- Atzerriko enpresek, kontratua Espainian gauzatu behar bada, erantzukizunpeko adierazpenaz gain, beste bat aurkeztu behar dute, non Espainiako maila guztietako epaitegien eta auzitegien jurisdikzioari men egingo diotela azalduko duten, kontratua dela eta zuzenean edo zeharka sortzen diren intzidentzia guztiak ebazteko eta, hala badagokie, dagokien atzerriko jurisdikzioari

La designación de un correo electrónico en que efectuar las notificaciones, que deberá ser «habilitada» de conformidad con lo dispuesto en la disposición adicional decimoquinta de la LCSP 2017, cuando el órgano de contratación haya optado por realizar las notificaciones a través de la misma.

- Cuando el empresario recurra a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 de la LCSP 2017, cada una de ellas deberá presentar una declaración responsable en la que figure la información pertinente para estos casos con arreglo al formulario normalizado del documento europeo único de contratación.

- Cuando la empresa recurra a las capacidades de otras entidades, deberá presentar compromiso por escrito de dichas entidades para demostrar que va a disponer de tales recursos.

- En todos los supuestos en que varios empresarios concurren agrupados en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante en la que figurará la información requerida en estos casos en el formulario del documento europeo único de contratación. Adicionalmente se aportará el compromiso de constituir la unión temporal por parte de los empresarios que sean parte de la misma.

- Además de la declaración responsable las empresas extranjeras, en los casos en que el contrato vaya a ejecutarse en España, deberán aportar una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

uko egiten diotela adieraziko duten.

pudiera corresponder al licitante.

- Europako kontratazio-agiri bakarraren formulario normalizatuan jasotakoez aparte beste egoeraren bat egiaztatu behar bada, formularioak berak adieraziko du nola egiaztatu.

- Cuando se exija la acreditación de otras circunstancias distintas de las que comprende el formulario del documento europeo único de contratación, el mismo indicará la forma de su acreditación.

Artxibo honetan ere sartu behar da:

Además, en este archivo se incluirá:

1.- Zerbitzuari atxikitako pertsonalaren titulazioa, hizkuntza gaitasunari buruzkoa barne.

1.- La titulación del personal adscrito al servicio, incluida el de la competencia lingüística.

2.- 3. Eranskina. Giza baliabideak jartzeko konpromisoa.

2.- Anexo 3. Modelo de adscripción de medios personales.

Kontratazio-organoak edo kontratazio-mahaiak egiaztagiri guztiak edo batzuk aurkeztea eska diezaioke hautagai edo lizitatzailerei, baldin eta adierazpenaren indarraldi edo fidagarritasunaren gaineko arrazoizko zalantzak badituzte, prozedura egoki gauzatzeko ezinbestekoa bada eta, betiere, kontratua esleitu baino lehen.

El órgano o la mesa de contratación podrá pedir a los candidatos o licitadores que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración, cuando resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento y, en todo caso, antes de adjudicar el contrato.

Dena den, enpresaburuak Sektore Publikoko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean izena emanda badaude edo Europar Batasuneko estatu-kideren baten datu-base nazionalen batean ageri badira (adibidez: enpresaren espediente birtuala, agiriak gordetzeko sistema elektronikoa bat eta aurrez sailkatzeko sistema bat), eta datu horiek aipaturiko organoak doan eskuratzeko modukoak badira, ez dute erregistro eta datu-base horietan jasotako datuen egiaztagiri edo frogagiririk zertan aurkeztu.

No obstante, cuando el empresario esté inscrito en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o figure en una base de datos nacional de un Estado miembro de la Unión Europea, como un expediente virtual de la empresa, un sistema de almacenamiento electrónico de documentos o un sistema de precalificación, y éstos sean accesibles de modo gratuito para los citados órganos, no estará obligado a presentar los documentos justificativos u otra prueba documental de los datos inscritos en los referidos lugares.

Aurreko ataletan aipaturiko ahalmenari, kaudimenari eta kontratatze debekurik ezari buruzko baldintzak bete behar dira hala eskaintza aurkezteko epea amaitzen denean nola kontratua burutzen denean.

Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar a las que se refieren los apartados anteriores, deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato.



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

2. B artxibo elektronikoa

IZENBURUA: DOKUMENTAZIOA, FORMULA AUTOMATIKOEN BITARTEZ EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEI BURUZKOA. ONDORENGO ZERBITZUA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ KONTRATATZEKO: BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO LURZATIEN MUGAKETA.

Edukia

B artxibo elektronikoan honako hauek sartu behar dira:

-Memoria.

B artxiboan ezin da, inola ere, C artxiboari dagokion agiririk sartu.

3. C artxibo elektronikoa

IZENBURUA: DOKUMENTAZIOA, FORMULA AUTOMATIKOEN BITARTEZ EBALUATU DAITEZKEEN IRIZPIDEI BURUZKOA, ONDORENGO ZERBITZUA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ KONTRATATZEKO: BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO LURZATIEN MUGAKETA.

Edukia

C artxibo elektronikoan formula automatikoen bitartez ebaluatu daitezkeen irizpidei buruzko dokumentazioa sartu behar da.

Formula automatikoen bitartez ebaluatu daitezkeen irizpidei buruzko dokumentazioa agiri honetako 2. ERANSKINEAN jasotako ereduaren arabera aurkeztuko da.

Eskaintza ekonomikoa karaktere argiekin edo

2.- Archivo electrónico B

TÍTULO: DOCUMENTACIÓN RELATIVA A CRITERIOS NO EVALUABLES MEDIANTE FÓRMULAS AUTOMÁTICAS, PARA LA CONTRATACIÓN POR PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA CONTRATAR EL DESLINDE DE LOS POLIGONOS 12, 13, 14 Y 17 DEL SUELO RURAL DEL MUNICIPIO DE BEASAIN.

Contenido

En este archivo electrónico B se incluirá:

-La memoria.

En ningún caso podrá incluirse, en este archivo B documentos propios del archivo C.

3.- Archivo electrónico C

TÍTULO: DOCUMENTACIÓN RELATIVA A CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE FÓRMULAS AUTOMÁTICAS PARA LA CONTRATACIÓN POR PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA CONTRATAR EL DESLINDE DE LOS POLIGONOS 12, 13, 14 Y 17 DEL SUELO RURAL DEL MUNICIPIO DE BEASAIN.

Contenido

En este archivo electrónico C se incluirá la documentación relativa a los criterios evaluables mediante fórmulas automáticas.

Las proposiciones relativas a los criterios evaluables mediante fórmulas automáticas, se presentarán conforme al modelo que se adjunta como ANEXO 2 de este pliego.

La oferta económica se presentará en



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

makina idatzita aurkeztu behar da. Beraz, toki-erakundeak eskaintza aintzat hartzeko oinarritzat jotzen duen edozer argi eta garbi ulertzeko hutsik, akatsik edo ezabaketarik badu, eskaintza ez da onartuko.

4 ERANSKINA azpikontratazioaren ingurukoa.

13.- KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratazio-mahaiko kideak hauek izango dira:

Lehendakaria: Lurralde saileko Lehendakaria.

Bokalak:

- Obra eta Zerbitzuetako burua
- Lurralde Saileko zerbitzuburua
- Idazkaria
- Kontu-hartzailea

Kontratazio-mahaiaren idazkari lanak Idazkari Orokorrek beteko ditu.

Kontratazio-mahaiak aholkularitza eskatu ahal izango die kontratuaren xedearekin zerikusia duten gaitan ezagutza egiaztatuak dituzten teknikari edo aditu independenteei (2017ko SPKLren 326.5 artikulua).

14.- DOKUMENTUAK KALIFIKATZEA ETA ENPRESAK AUKERATZEA

Kontratazio-mahaiak kalifikatuko ditu enpresek aurreko baldintzak betetzen dituztela egiaztatzen duten agiriak eta A artxibo elektronikoko erantzukizunpeko adierazpena.

Adierazpena ez aurkeztuz gero edo aurkeztutakoa behar bezala beteta ez badago, kontratazio-organoak edo kontratazio-mahaiak

caracteres claros o escrita a máquina, de modo que serán excluidas aquéllas que tengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer, claramente, lo que la Entidad Local estime fundamental para considerar la oferta.

ANEXO 4 referente a la subcontratación.

13.- MESA DE CONTRATACION

La Mesa de Contratación estará compuesta por:

Presidente: Presidente de la Comisión de Territorio.

Vocales:

- Jefe del departamento de Obras y Servicios.
- Jefe de servicios del Área de Territorio.
- Secretaria
- Interventora

Las funciones de secretaria de la mesa las ejercerá la Secretaria General.

La Mesa de Contratación podrá solicitar el asesoramiento de técnicos o expertos independientes con conocimientos acreditados en las materias relacionadas con el objeto del contrato (art 326.5 de la LCSP 2017).

14.- CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS Y SELECCIÓN DE EMPRESAS

La Mesa de contratación calificará la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos y la declaración responsable incluida en el archivo electrónico A.

Será objeto de subsanación por los licitadores la declaración responsable, a requerimiento del órgano o la mesa de



BEASAINGO UDALA

**BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA**

zuzentzea eska dezake, eta lizitatzailleek zuzentzeko aukera izango dute. Horretarako, lizitatzailleek hiru egun baliodun izango dituzte, zuzentzeko eskaria jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita. Adierazpena epe horretan ez zuzenduz gero, kontratazio-organoak edo kontratazio-mahaiak ulertuko du lizitatzailleak uko egin diola eskaintza aurkezteari.

Enpresek aurreko baldintzak betetzen dituztela egiaztatzen duten agiriak aztertu ondoren, kontratazio-mahaiak aktak egingo ditu, zer eskaintza onartu eta baztertu dituen adierazteko, eta akta horiek kontratatzailearen profilean argitaratuko dira; profil hori iragarki-ohol moduko bat izango da. Hala eta guztiz ere, lizitatzailleek jakinarazpena jasoko dute.

Lizitatzaileraren baten eskaintza baztertuz gero, eta kontratazio-mahaiak egingo duen ekitaldi publikoan enpresaren ordezkariaren bat badago, hantxe jakinaraziko zaio; bestela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legeko 40. artikuluan eta hurrengoetan zehaztutako prozeduren arabera jasoko du jakinarazpena.

2017ko SPKLko hamabosgarren xedapen gehigarriaren arabera, jakinarazpenak egin daitezke egokitutako helbide elektronikoaren bitartez edo agerraldi elektronikoa medio. Jakinarazpenetik kontatzeko epeak jakinarazpena bidalitako egunetik edo, agerraldi elektronikoa bada, jakinarazpenaren abisutik kontatuko dira, baldin eta jakinarazi beharreko ekintza egun berean argitaratu bada kontratazio-organoaren kontratatzailearen profilean. Bestela, epeak interesdunak jakinarazpena jasotzen duen egunetik kontatuko dira.

contratación, cuando no se hubiera presentado, o no estuviera adecuadamente cumplimentada la presentada. En tales casos se conferirá al licitador o licitadores afectados un plazo de tres días hábiles, a contar desde el siguiente al de recepción del requerimiento de subsanación. De no subsanar en plazo lo requerido, el órgano o la mesa de contratación entenderá que el licitador desiste de su oferta.

Las actas de la Mesa de contratación de calificación la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos en las que se recoja la admisión y exclusión de las ofertas se publicarán en el perfil de contratante, que actuará como tablón de anuncios, sin perjuicio de la necesaria comunicación o notificación, según proceda, a los licitadores afectados.

El acto de exclusión de un licitador podrá ser notificado a éste en el acto público que celebre la Mesa, si fuera posible por encontrarse algún representante de la empresa y, en su defecto, con arreglo a los restantes procedimientos establecidos en los artículos 40 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

De conformidad con la Disposición adicional decimoquinta de la LCSP 2017, las notificaciones se podrán realizar mediante dirección electrónica habilitada o mediante comparecencia electrónica. Los plazos a contar desde la notificación se computarán desde la fecha de envío de la misma o del aviso de notificación, si fuera mediante comparecencia electrónica, siempre que el acto objeto de notificación se haya publicado el mismo día en el Perfil de contratante del órgano de contratación. En caso contrario los plazos se computarán desde la recepción de la notificación por el interesado.



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

15.- PROPOSAMENAK AZTERTZEA, ESLEIPENA PROPOSATZEA ETA EZAGUTZERA EMATEA

Kontratazio-mahaiak proposamenak ireki, esleipenduna aukeratzeko aplikatu beharreko irizpideei jarraikiz aztertu eta kontratazio-organoari esleipen-proposamena egingo dio.

Proposamenak gehienez hogei egunen buruan ireki behar dira, aurkezteko azken egunetik kontatzen hasita.

Proposamena artxibo batean baino gehiagoan badago eta gutun-azal horiek ekitaldi bereizietan ireki behar badira, proposamenari dagokion lehen artxiboa irekitzen denean joko da aipaturiko epea amaitutzat.

Proposamenak formulen bitartez kuantifikatu daitezkeen irizpideen arabera ebaluatu baino lehen, formulen bitartez kuantifikatu ezin daitezkeen irizpideen arabera ebaluatuko dira eta hori egin izana idatziz jasoko da.

Aurreko ebaluazio hori formulak aplikatuz baloratu daitezkeen elementuak dituen artxiboa irekitzeko ekitaldian emango da ezagutzera.

Proposamenak baloratzeko prezioa ez beste irizpide batzuk kontuan hartuz gero, eskaintzek agiriko zehazpen teknikoak betetzen dituztela egiaztatze aldera, organo eskudunak egoki irizitako txosten teknikoak eska ditzake, proposamena egin aurretik.

15.- EXAMEN DE LAS PROPOSICIONES, PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN Y PUBLICIDAD.

La Mesa de Contratación procederá a la apertura y examen de las proposiciones, formulando la correspondiente propuesta de adjudicación al órgano de contratación, una vez ponderados los criterios que deban aplicarse para efectuar la selección del adjudicatario.

La apertura de las proposiciones deberá efectuarse en el plazo máximo de veinte días contados desde la fecha de finalización del plazo para presentar las mismas.

Si la proposición se contiene en más de un archivo, que deban abrirse en varios actos independientes, el plazo máximo señalado se entenderá cumplido cuando se haya abierto, dentro del mismo, el primero de los archivos que componen la proposición.

La evaluación de las ofertas conforme a los criterios cuantificables mediante la mera aplicación de fórmulas se realizará tras efectuar previamente la de aquellos otros criterios en que no concurra esta circunstancia, dejándose constancia documental de ello.

La citada evaluación previa se hará pública en el acto en el que se proceda a la apertura del archivo que contenga los elementos de la oferta que se valoraran mediante la mera aplicación de fórmulas.

Cuando para la valoración de las proposiciones se tengan en cuenta criterios distintos al del precio, y para verificar que las ofertas cumplen con las especificaciones técnicas del pliego, el órgano competente podrá solicitar, antes de formular su propuesta, cuantos informes técnicos considere precisos.



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

Eskaintza ekonomikoa ekitaldi publikoan irekiko da.

La apertura de la oferta económica se realizará en acto público.

Proposatutako lizitatzailleak ez du haren aldeko eskubiderik izango toki-erakundearen aurrean. Dena den, kontratazio-organoak kontratua ez badio kontratazio-mahaiak proposatutako lizitatzailari esleitzen, erabaki hori hartzeko zer arrazoi dituen azaldu beharko du.

La propuesta de adjudicación no crea derecho alguno en favor del licitador propuesto frente a la Entidad Local. No obstante, cuando el órgano de contratación no adjudique el contrato de acuerdo con la propuesta formulada deberá motivar su decisión.

Kontratatzaillearen profilean argitaratuko dira, lehenik, parte hartu duen lizitatzaille-kopurua eta lizitatzaillearen izen-abizenak; bigarrenik, kontratazio-mahaiak esleipen-prozeduraren gainean egindako akta guztiak; hirugarrenik, balio-judizio baten bitartez kuantifikatu daitezkeen esleipen-irizpideen balorazio-txostena, eskaintza guztiena; laugarrenik, hala badagokio, 2017ko SPKLko 149.4 artikuluan jasotako ustezko anormaltasunen bat duten eskaintzen gaineko txostenak; eta, betiere, kontratua esleitzeko erabakia.

Serán objeto de publicación en el Perfil del Contratante el número e identidad de los licitadores participantes en el procedimiento, así como todas las actas de la mesa de contratación relativas al procedimiento de adjudicación, el informe de valoración de los criterios de adjudicación cuantificables mediante un juicio de valor de cada una de las ofertas, en su caso, los informes sobre las ofertas incursas en presunción de anormalidad a que se refiere el artículo 149.4 de la LCSP 2017 y, en todo caso, la resolución de adjudicación del contrato.

16. KONTRATUA ESLEITU AURRETIK DOKUMENTAZIOA AURKEZTEA

16.- PRESENTACIÓN DE DOCUMENTACIÓN CON CARÁCTER PREVIO A LA ADJUDICACIÓN

Kontratazio-organoak proposamena onartu ondoren, dagokien zerbitzuek eskaintza onena aurkeztu duen lizitatzailari eskatuko diote, 2017ko SPKLko 150.2artikuluari jarraikiz, erantzukizunpeko adierazpenean jasotakoa (2017ko SPKLko 141. artikuluko baldintzak) egiaztatzeko agiriak aurkeztea. Lizitatzailleak hamar egun balioduneko epean aurkeztu beharko ditu egiaztagiria eta Kontingentzi Plana, eskaera jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Una vez aceptada la propuesta de la mesa por el órgano de contratación, los servicios correspondientes requerirán al licitador que haya presentado la mejor oferta de conformidad con el artículo 150.2 de la LCSP 2017, para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de las circunstancias reflejadas en la declaración responsable a las que se refiere el artículo 141 de la LCSP 2017, así como el Plan de Contingencia.

Horrez gain, lizitatzailleak kontratua egikaritzeko behar adina baliabide material eta giza baliabide jartzeko konpromisoa aurkeztu

Se deberá aportar el compromiso de dedicar o adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

behar du.

suficientes para ello.

Egiaztagiriak bitarteko elektroniko, informatiko edo telematikoen bitartez bidal daitezke.

Los certificados podrán ser expedidos por medios electrónicos, informáticos o telemáticos.

Eskaria aipaturiko epean betetzen ez bada, lizitatzailleak eskaintza atzera bota duenaren seinale izango da.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta.

Hori gertatuz gero, hurrengo lizitatzailari (eskaintzan sailkatutako ordenan) agiri berberak eskatuko zaizkio.

En tal supuesto, se procederá a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Kontratazio-organoak egiaztagiriak jaso eta hurrengo bost egun baliodunen buruan esleituko du kontratua.

El órgano de contratación adjudicará el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

17. BEHIN BETIKO BERMEA

17.- GARANTÍA DEFINITIVA

Ekonomia aldetik eskaintza onuragarriena aurkeztu duen lizitatzailleak eskainitako azken prezioaren 100eko 5eko bermea eratu beharko du (BEZ gabe).

El licitador que presente la oferta económicamente más ventajosa deberá constituir a disposición del órgano de contratación una garantía de un 5 por 100 del precio final ofertado por aquel, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido.

Behin betiko bermea 2017ko SPKLko 108.artikuluaren zehaztutako moduren batean eratu behar da.

La garantía definitiva podrá prestarse en alguna o algunas de las formas previstas en el artículo 108 de la LCSP 2017.

Behin betiko bermea eratu dela bitarteko elektronikoaren bitartez ziurta daiteke.

La acreditación de la constitución de la garantía definitiva podrá hacerse mediante medios electrónicos.

Kontratistari eskatutako zigor eta kalte-ordainak behin betiko bermeari egotzen zaizkionean, kontratistak bermea berritu edo handitu behar du, dagokion zenbatekoarekin, egotzi eta hamabost eguneko epean; bestela, kontratua iraungiko da.

Cuando se hagan efectivas sobre la garantía definitiva las penalidades o indemnizaciones exigibles al contratista, este deberá reponer o ampliar aquélla, en la cuantía que corresponda, en el plazo de quince días desde la ejecución, incurriendo en caso contrario en causa de resolución.

Kontratua aldatu eta prezioa ere aldatzen bada, bermea doitu egin behar da, prezio

Cuando, como consecuencia de una modificación del contrato, experimente



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

berriaren arabera izan dadin; hori, hamabost eguneko epean, enpresaburuari kontratua aldatzeko akordioaren berri emandako egunetik kontatzen hasita.

variación el precio del mismo, deberá reajustarse la garantía, para que guarde la debida proporción con el nuevo precio modificado, en el plazo de quince días contados desde la fecha en que se notifique al empresario el acuerdo de modificación.

Alde horretatik, ez dira prezio-aldaketatzat hartuko kontratuko prezioak berrikusi ondoren onartzen direnak.

A estos efectos no se considerarán las variaciones de precio que se produzcan como consecuencia de la aprobación de la revisión de precios del contrato.

Behin betiko bermea 2017ko SPKLko 110. artikuluan jasotako kontzeptuetarako izango da.

La garantía definitiva responderá de los conceptos a los que se refiere el artículo 110 de la LCSP 2017.

18.- KONTRATUA ESLEITZEA ETA FORMALIZATZEA

18.- ADJUDICACIÓN Y FORMALIZACIÓN

Lizitazileei kontratua esleitzeko erabaki arrazoituaren jakinarazpena bidali behar zaie eta erabakia kontratatzailearen profilean argitaratu behar da, hamabost egunen buruan.

La resolución motivada de adjudicación se notificará a los licitadores, debiendo ser publicada en el perfil de contratante en el plazo de 15 días.

Jakinarazpenak eta publizitateak interesdunek kontratua esleitzeko erabakiaren kontra helegite oinarrituta jarri ahal izateko adina informazio eduki behar dute, gutxienez honako hau:

La notificación y la publicidad deberán contener la información necesaria que permita a los interesados en el procedimiento de adjudicación interponer recurso suficientemente fundado contra la decisión de adjudicación, y entre ella en todo caso deberá figurar la siguiente:

- Esleipen-prozeduratik kanpo utzitako lizitazileei dagokienez, adierazi behar da haien eskaintzak zergatik ez diren onartu eta zergatik erabaki den ez direla baliokideak edo haien zerbitzuak ez datozela bat etekinen betebeharrekin edo betekizun funtzionalekin. Horrez gain, lizitazileek (esleipendunak barne) zer balorazio izan dituzten azaldu behar da, balorazioak banakatuta.

- Con respecto a los licitadores excluidos del procedimiento de adjudicación, los motivos por los que no se haya admitido su oferta, los motivos de la decisión de no equivalencia o de la decisión de que los servicios no se ajustan a los requisitos de rendimiento o a las exigencias funcionales; y un desglose de las valoraciones asignadas a los distintos licitadores, incluyendo al adjudicatario.

- Betiere, adierazi behar da, batetik, esleipendunaren izena; eta bestetik, zergatik aukeratu den haren eskaintza onartutako guztien artean, hau da, haren proposamenak zer bereizgarri eta abantaila dituen.

- En todo caso, el nombre del adjudicatario, las características y ventajas de la proposición del adjudicatario determinantes de que haya sido seleccionada la oferta de este con preferencia respecto de las que



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

hayan presentado los restantes licitadores cuyas ofertas hayan sido admitidas.

Jakinarazpena baliabide elektronikoen bidez egingo da, 2017ko SPKLko hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritakoari jarraikiz.

La notificación se realizará por medios electrónicos de conformidad con lo establecido en la disposición adicional decimoquinta de la LCSP 2017.

Kontratua agiri administratiboan formalizatuko da; agiri horrek lizitazioaren baldintzak zehatz-mehatz bete behar ditu eta nahikoa izango da edozein erregistro publikora sartzeko. Dena den, kontratistak kontratua eskritura publiko izatea eska dezake eta gastuak haren kontura izango dira. Kontratua formalizatzeko agirian ezin da inola ere jaso esleipenaren baldintzak aldatzen dituen klausularik.

El contrato deberá formalizarse en documento administrativo que se ajustará con exactitud a las condiciones de la licitación, constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos. En ningún caso se podrán incluir en el documento en que se formalice el contrato cláusulas que impliquen alteración de los términos de la adjudicación.

Kontratua gehienez hamabost egun baliodunen buruan formalizatu behar da, lizitatzaillei eta hautagaiei esleipenaren berri eman eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

La formalización del contrato deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquel en que se realice la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos.

Esleipendunari egozteko moduko arrazoiengatik kontratua ez bada epe horretan formalizatzen, lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren % 3 eskatuko zaio (BEZ gabe), zigor gisa. Zenbateko hori behin betiko bermetik hartuko da, bermea eratu bada. Gainera, kontratatzeke debekutzat har daiteke.

Cuando por causas imputables al adjudicatario no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado se le exigirá el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva, si se hubiera constituido, sin perjuicio de su consideración como causa de prohibición para contratar.

Hori gertatuz gero, kontratua hurrengo lizitatzailleari esleituko zaio (eskaintzak sailkatutako ordenan), hark, lehen aipaturiko epean, aurreko baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duten agiriak aurkeztu ondoren.

En tal caso, el contrato se adjudicará al siguiente licitador por el orden en que hubieran quedado clasificadas las ofertas, previa presentación de la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos, en los plazos antes señalados.

Kontratua ez formalizatzeko arrazoiak

Si las causas de la no formalización fueren



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEI MUGAKETA KONTRATATZEA

administrazioari egozteko modukoak badira, kontratistari kalte-ordaina emango zaio, atzerapenak sortutako kalte-galerengatik.

Kontratua formalizatzeko agiria eta kontratua bera kontratatzailearen profilean argitaratuko dira, gehienez hamabost egunen buruan, kontratua kontratazio-organoaren kontratatzailearen profilean burututako egunetik kontatzen hasita.

Kontratua formalizatu denaren berri emateko iragarkiak 2017ko SPKLko III. eranskinean jasotako informazioa edukiko du.

19. KONTRATUA FORMALIZATU DELA IRAGARTZEA

Kontratua formalizatzeko agiria eta kontratua bera kontratatzailearen profilean argitaratuko dira, gehienez hamabost egunen buruan, kontratua burututako egunetik kontatzen hasita.

Kontratua formalizatu denaren berri emateko iragarkiak 2017ko SPKLko III. eranskinean jasotako informazioa edukiko du.

Egoki iritziz gero, kontratuari buruzko datu batzuk ez argitaratzea erabaki daiteke eta hori espedientean arrazoitu behar da. Ez argitaratzeko arrazoiak izan daitezke, lehenik, informazio hori ezagutzera emateak arau bat betetzea eragozteko; bigarrenik, informazio hori argitaratzea interes publikoaren kontrakoa izatea; hirugarrenik, argitaratuz gero enpresa publiko edo pribatuaren legezkotasunaren komertzialak edo haien arteko lehia zintzoa kaltegarria izatea; laugarrenik, kontratua isilpekoa edo ezkututako izatea edo egikaritzeko segurtasun-neurri bereziak hartu behar izatea, indarrean dagoen legeriari jarraikiz; eta azkenik, estatuaren funtsezko segurtasun-interesak babestu behar izatea, 2017ko SPKLko

imputables a la Administración, se indemnizará al contratista de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.

La formalización del contrato junto con el correspondiente contrato se publicará en el Perfil del Contratante en un plazo no superior a quince días tras el perfeccionamiento del contrato en el perfil de contratante del órgano de contratación.

El anuncio de formalización contendrá la información recogida en el Anexo III de la LCSP 2017.

19. ANUNCIO DE FORMALIZACIÓN.

La formalización del contrato junto con el correspondiente contrato se publicará en el Perfil del Contratante del órgano de contratación en un plazo no superior a quince días tras el perfeccionamiento del contrato.

El anuncio de formalización contendrá la información recogida en el Anexo III de la LCSP 2017.

Podrán no publicarse determinados datos relativos a la celebración del contrato cuando se considere, justificándose debidamente en el expediente, que la divulgación de esa información puede obstaculizar la aplicación de una norma, resultar contraria al interés público o perjudicar intereses comerciales legítimos de empresas públicas o privadas o la competencia leal entre ellas, o cuando se trate de contratos declarados secretos o reservados o cuya ejecución deba ir acompañada de medidas de seguridad especiales conforme a la legislación vigente, o cuando lo exija la protección de los intereses esenciales de la seguridad del Estado y así se haya declarado de



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

19.artikuluko 2.ataleko c) letran zehaztutakoaren arabera.

Horrelakoetan, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legeak aipaturiko Gardentasunaren eta Gobernantza Onaren Kontseiluari txostena egitea eskatu behar zaio, 2017ko SPKLko 154. artikuluari jarraikiz.

conformidad con lo previsto en la letra c) del apartado 2 del artículo 19 de la LCSP 2017.

En tal caso deberá recabarse la emisión de informe por el Consejo de Transparencia y Buen Gobierno a que se refiere la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno en los términos del artículo 154 de la LCSP 2017.

KONTRATUA GAUZATZEA

EJECUCIÓN DEL CONTRATO

20. KONTRATUA GAUZATZEA

20.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Kontratua gauzatzeko garaian, arriskuak bere kontura hartuko ditu kontratistak.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

Kontratua gauzatzeko kontuan hartu behar dira agiri honetako klausulak eta, hala badagokie, espedienteko zehazpen teknikoak. Administrazioak lanak zuzendu, ikuskatu eta kontrolatuko ditu eta eskumen horiek baliatuko ditu idatziz zein ahoz.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Kontratistari edo haren mendeko pertsonei egotz dakizkiekeen egintza edo ez-egiteen ondorioz kontratua behar bezala ez gauzatzeko arriskurik badago, administrazioak beharrezkotzat jotako neurriak hartzeko eska dezake, lanak ondo egitea lortzeko edo lanak ondo egiten berriz hasteko.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

21. BETEKIZUNAK: ZERGA-SISTEMA, GENEROAREKIKO BERDINTASUNA, INGURUMENA BABESTEA, ENPLEGUA, LAN-BALDINTZAK ETA DESGAITASUNAK DITUEN PERTSONA-PORZENTAJE JAKIN BAT KONTRATATZEA

21. OBLIGACIONES RELATIVAS A LA FISCALIDAD, IGUALDAD DE GENERO, PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE, EMPLEO Y CONDICIONES LABORALES Y DE CONTRATAR A UN PORCENTAJE ESPECÍFICO DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD.

Kontratistak lanaren, gizarte-segurantzaren, desgaitasunak dituzten pertsonen gizarteratzearen eta laneko arriskuen prebentzioaren gainean indarrean dagoen araudia bete behar du nahitaez; hori, laneko

El contratista está obligado al cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral, de seguridad social, de integración social de minusválidos y de prevención de riesgos laborales, conforme a lo dispuesto en la Ley



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

arriskuak prebenitzeko azaroaren 8ko 31/1995 Legean eta hura arautzeko eta garatzeko arauetan ezarritakoaren arabera.

31/1995, de 8 de noviembre, sobre Prevención de Riesgos Laborales, y sus normas reglamentarias y de desarrollo.

Agiri honetako 2. eranskinean jasotako proposamen ekonomikoaren eredian berariaz adierazi behar da eskaintzan kontuan hartu direla, batetik, zerga-sistemaren, ingurumenaren babesaren, enpleguaren babesaren, genero-berdintasunaren, lan-baldintzen, laneko arriskuen prebentzioaren eta desgaitasunak dituzten pertsonen gizarteratzearen eta laneratzearen gainean indarrean dauden xedapenetatik eratorritako betekizunak; eta bestetik, desgaitasunak dituen pertsona-kopuru edo -portzentaje jakin bat kontratatzeko betebeharra. Horrek ez du esan nahi 2017ko SPKLko 149. artikuluan ezarritakoa aplikatu behar ez denik; artikulua hori normalak ez diren edo neurrigabeak diren balioak dituzten eskaintzak egiaztatzeari buruzkoa da.

En el modelo de proposición económica que figura como Anexo 2 al presente pliego se hará manifestación expresa que se han tenido en cuenta en sus ofertas las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de fiscalidad, protección del medio ambiente, protección del empleo, igualdad de género, condiciones de trabajo, prevención de riesgos laborales e inserción socio laboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje específico de personas con discapacidad, sin perjuicio de la aplicación de lo dispuesto en el artículo 149 de la LCSP 2017 sobre verificación de las ofertas que incluyan valores anormales o desproporcionados.

22. KONTRATISTARI ESKATZEKO MODUKO BETEKIZUN, GASTU ETA ZERGAK

Kontratistaren kontura izango dira, batetik, kontratua formalizatzeko gastuak, baldin eta eskritura publikoa izatea erabakitzen badu; eta bestetik, toki-erakundeari ez dagozkion eta kontratuaren xedea behar bezala gauzatzeko ezinbestekoak diren lizentzia eta baimenak.

Halaber, enpresak kontratua betetzeko egin beharreko gastuak ordainduko ditu: gastu orokor eta finantzarioak, aseguruak, garraioa eta joan-etorriak, materiala, instalazioak, haren ardurapean dauden langileen ordainsariak, egiaztapenak eta entseguak, tasak eta zergak, BEZ, jarduerari dagokion zerga eta kontratuak irauten duen bitartean hura gauzatzeko gainerako gastuak. Gastu horiek guztiak, beraz, ezin dira partida bereizi gisa egotzi.

22. OBLIGACIONES, GASTOS E IMPUESTOS EXIGIBLES AL CONTRATISTA

Son de cuenta del contratista los gastos de formalización del contrato en el supuesto de elevación a escritura pública, así como de cuantas licencias, autorizaciones y permisos que no dependan de esta Entidad Local y que procedan en orden a ejecutar correctamente el objeto del contrato.

Asimismo vendrá obligado a satisfacer todos los gastos que la empresa deba realizar para el cumplimiento del contrato, como son los generales, financieros, de seguros, transportes y desplazamientos, materiales, instalaciones, honorarios del personal a su cargo, de comprobación y ensayo, tasas y toda clase de tributos, el IVA, el impuesto que por la realización de la actividad pudiera corresponder y cualesquiera otros que pudieran derivarse de la ejecución del contrato durante la



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

Kontratistak isilpean gordeko du kontratua gauzatzen duenean eskuratzen duen informazio konfidentzial guztia.

vigencia del mismo, sin que por tanto puedan ser éstos repercutidos como partida independiente.

El contratista deberá respetar el carácter confidencial de la información a que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato.

23.- GAUZATZE-BALDINTZA SOZIAL BEREZIAK (2017KO SPKLKO 202. ARTIKULUA)

- Lan-merkatuan emakumeek gehiago parte hartzea eta lan- eta familia-bizitza bateragarriak izan daitezen erraztea.
- Langabeziari aurre egitea, batez ere gazte, emakume eta luzaroko langabeenari.
- Lantokian prestakuntza jasotzen laguntzea.

23.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN (ART. 202 LCSP 2017) DE TIPO SOCIAL.

- Favorecer la mayor participación de la mujer en el mercado laboral y la conciliación del trabajo y la vida familiar.
- Combatir el paro, en particular el juvenil, el que afecta a las mujeres y el de larga duración.
- Favorecer la formación en el lugar de trabajo.

24.- KONTRATUA GAUZATZEKO HIZKUNTZA-BALDINTZA BEREZIAK

Beasaingo Udalak 2025eko urtarrilaren 30eko osoko bilkuran onartutako Beasaingo Udalean hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideen eta Beasaingo udalaren Euskararen Erabilera Planaren bidez finkatutako irizpideekin bat etorriko da kontratistak egingo duen hizkuntzaren erabilera.

24.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN EN MATERIA LINGÜÍSTICA.

La utilización de la lengua por parte de la contratista será acorde a los criterios de uso de las lenguas oficiales en el Ayuntamiento de Beasain y del Plan del Uso de euskera aprobados en la sesión plenaria del 30 de enero de 2025.

Aldi berean, 179/2019 DEKRETUA, azaroaren 19koa, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzkoa kontuan izango da eta zehazki, 36.1 artikulua: Kontratu publikoak.

Así mismo se tendrá en cuenta el DECRETO 179/2019, de 19 de noviembre, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi y en concreto el artículo 36.1: Contratos públicos.

Aipatutako artikulua honela dio:

El citado artículo dice:

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 7.8 artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita, Euskadiko toki-entitateek eta Euskadiko tokiko sektore publikoa osatzen duten gainerako entitateek

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7.8 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, los contratos administrativos suscritos por las entidades locales y demás entidades que



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

egiten dituzten kontratuetan kasu bakoitzean beharrezkoak diren klausulak sartuko dira, batetik, herritarrei bermatzeko toki-erakundeei exijitzen zaizkien hizkuntza-baldintza berberetan jaso ahal izatea kontratu bidezko jarduerak edo zerbitzuak eta, bestetik, euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa betetzeko.

Adierazitakoaren arabera, kontratuaren hizkuntza betekizunak honakoak dira:

Administrazioarekin:

-Enpresaren eta administrazioaren arteko harremanak, hala ahozkoak nola idatzizkoak (kontratua, faktura...), euskaraz izango dira. Kontratatutak kontratuaren xede diren proiektu, txosten eta lanak euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztu behar ditu.

Herritarrekin:

-Ahozko harremanetan (telefonoz, aurrez aurre...) herritarrei lehen hitza euskaraz egingo zaie. Jakinarazpenak eta komunikazioak (inprimakiak, oharak, abisuak, ordutegiak, fakturak eta gainerako agiriak) euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira, hizkuntza ofizialak erabiltzeko Beasaingo Udaren irizpideen arabera; eta, betiere, herritarri hark aukeratutako hizkuntzan egitea ziurtatu behar da.

25.- DATU PERTSONALAK BABESTEKO GAUZATZE-BALDINTZA BEREZIAK

Kontratua egiteko datu pertsonalak behar badira, kontratatutak Datu Pertsonalak Babesteari buruzko Legearen gainean ezarritakoa bete beharko du.

conforman el sector público local de Euskadi incluirán las cláusulas que sean precisas para garantizar a los ciudadanos y ciudadanas el derecho a recibir las actividades o los servicios en los que medie un contrato, en condiciones lingüísticas equivalentes a las que sean exigibles a aquellas, así como el cumplimiento de la regulación de la doble oficialidad lingüística del euskera y del castellano.

De acuerdo a lo indicado, las obligaciones lingüísticas del contrato serán las siguientes:

Con la Administración:

-Las relaciones de la empresa con la Administración, tanto verbales como escritas (contrato, factura...) serán en euskara. El contratista debe presentar los proyectos, informes o trabajos que sean objeto del contrato en euskara y castellano.

Con la ciudadanía:

-A la hora de atender verbalmente a los ciudadanos (por teléfono, de forma presencial ...) la primera palabra será en euskera. Las notificaciones y comunicaciones (impresos, notas, avisos, horarios, facturas y demás documentación) serán en euskera o en euskera y castellano, conforme a los criterios de uso de las lenguas oficiales en el Ayuntamiento de Beasain y siempre habrá que garantizar que se responde en el idioma elegido por el ciudadano.

25.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN EN MATERIA DE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL.

En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas, en relación con la



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

Ley de Protección de Datos de Carácter Personal, y su normativa de desarrollo.

**26. KLAUSULA. KONTRATISTAREN
ERANTZUKIZUNA KONTRATUA
GAUZATZERAKOAN BESTERI
ERAGINDAKO KALTEETAN**

Kontratista izango da kontratua gauzatzerakoan egiten diren jardueren ondorioz sortutako kalte-galeren erantzulea, SPKLko 196. artikuluan zehaztu bezala.

Horretarako kontratistak erantzukizun zibileko poliza kontzeratuko du 300.000€koa.

27. KONTRATUA ALDATZEA

Araubideari dagokionez, bete behar dira, batetik, 2017ko SPKLko 190., 191. eta 203-207 artikulua eta hirugarren xedapen gehigarria; eta bestetik, HAKLEOko 97. eta 102.artikulua.

**28. BERMEA JASOTZEA ETA BERMEAREN
EPEA**

Kontratuaren xedea gauzatzeaz amaitu eta gehienez hamabost egunera bermea jasotzeko ekitaldi formala egingo da; ekitaldi horretan zerbitzuaren behin betiko txostena aurkeztuko da.

Halaber, bermealdia 3 hilabetekoa izango da, harrera formala egindako egunetik kontatzen hasita. Bermea ez da bueltatu eta iraungiko bermealdia amaitu eta kontratua behar bezala bete arte edo kontratua baliogabetu arte, betiere erantzulea kontratista ez bada.

Bermealdian, kontratista izango da egindako lan edo prestazioen huts eta akatsen erantzulea.

**26. RESPONSABILIDAD DE LA
CONTRATISTA POR LOS DAÑOS
CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA
EJECUCIÓN DEL CONTRATO.**

La empresa contratada será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la Ley de Contratos del Sector Público.

A tal efecto, el contratista concertará una póliza de responsabilidad civil por importe de 300.000€.

27.- MODIFICACIONES DEL CONTRATO.

En lo concerniente a su régimen se estará a lo dispuesto en los artículos 190,191, 203 a 207 de la LCSP 2017 y la disposición adicional tercera de la LCSP 2017; y en los artículos 97 y 102 del RGLCAP.

28. RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA

En el plazo máximo de 15 días desde la finalización de la prestación objeto del contrato se producirá el acto formal y positivo de recepción de la misma, que se llevará a cabo mediante la entrega del informe definitivo del servicio.

Asimismo, se establece un plazo de garantía de 3 meses a contar desde la fecha de recepción formal. La garantía no será devuelta o cancelada hasta que se haya producido el vencimiento del plazo de garantía y cumplido satisfactoriamente el contrato, o hasta que se declare la resolución de este sin culpa del contratista. Durante este plazo de garantía la contratista será responsable por los defectos o vicios que puedan manifestarse en los trabajos o prestaciones realizadas.



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

Bermealdia amaitu ondoren, administrazioak eragozpenik jartzen ez badu, kontratistak erantzule izateari utziko dio eta eraturako bermea bueltatuko zaio edo kauzio-abal edo -asegurua indargabetuko da.

Itzultzeko akordioa bermealdia amaitu eta bi hilabeteren buruan onetsi behar da eta jakinarazi behar zaio interesdunari.

29. KONTRATISTARENTZAKO ZIGORRAK, KONTRATUA EZ BETETZEAGATIK

Kontratututako enpresak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, honako hauek egin baditu:

1.- Plegu honetako 23,24 eta 25 klausuletan adierazitako betearazpen-baldintza bereziak partzialki ez betetzea.

2.- Baliabideak adskribatzeko konpromisoa ez betetzean.

3.- Berandu gauzatzea.

4.- Prestazioak partzialki ez betetzea edo gaizki betetzea.

Administrazioak erabaki dezake kontratua iraungitzea (hori erabakiz gero kontratistak bermea galduko du) edo zigorra jartzea, adierazitako lau kasuetan, gehienez kontratuaren prezioaren % 10ekoa.

30. AZPIKONTRATATZEA ETA PROZEDURAN ORDEZTEA

Kontratistak hirugarrengoez hitzartu ahal izango du prestazio hori partzialki egitea, Kontratuaren Ezaugarrien Taulako **22. atalean** adierazitakoarekin bat etorritz, prestazio hori

Transcurrido dicho plazo sin objeciones por parte de la Administración quedará extinguida la responsabilidad del contratista y se procederá a la devolución de la garantía constituida o se cancelará el aval o seguro de caución.

El acuerdo de devolución deberá adoptarse y notificarse al interesado en el plazo de dos meses desde la finalización del plazo de garantía.

29. PENALIDADES A LA EMPRESA CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

Cuando la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiere incurrido:

1.- En el incumplimiento de la ejecución parcial de las condiciones especiales de ejecución señaladas en las cláusulas 23,24 y 25 de este pliego.

2.- En el incumplimiento del compromiso de adscripción de medios.

3.- En la demora en la ejecución.

4.- En el incumplimiento parcial o cumplimiento defectuoso de las prestaciones.

La Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución del contrato, con pérdida de la garantía, o por la imposición de una penalidad, en cada uno de los cuatro supuestos señalados, no superior al 10% del precio del contrato.

30. SUBCONTRATACIÓN Y SUCESIÓN EN EL PROCEDIMIENTO

El contratista podrá concertar con terceros la realización parcial de la prestación con sujeción a lo señalado en el **apartado 22** del Cuadro de Características del Contrato,



edo horren zati bat zuzenean lehenak egin behar duenean izan ezik.

salvo que la prestación o parte de la misma haya de ser ejecutada directamente por el primero.

Kontratazio-organoak **22. atalean** ezarri ahal izango du eginkizun kritiko jakin batzuk azpikontratatzea ezinezkoa izatea, eta halakoetan, zuzenean burutu beharko ditu kontratista nagusiak. Eginkizun kritiko horiek zehazteari begira, horiei buruzko justifikazio bat jaso beharko da kontratazio-espedientean.

El órgano de contratación podrá establecer en el **apartado 22** que determinadas tareas críticas no puedan ser objeto de subcontratación, debiendo ser estas ejecutadas directamente por el contratista principal. La determinación de las tareas críticas deberá ser objeto de justificación en el expediente de contratación.

Azpikontratazioa mugatzeak ez du, inola ere, lehiakortasuna benetan murriztu dadila eragingo.

En ningún caso la limitación de la subcontratación podrá suponer que se produzca una restricción efectiva de la competencia.

Azpikontratuak egiten badira, ondorengo baldintzak bete beharraren mende geratuko dira:

La celebración de los subcontratos estará sometida al cumplimiento de los siguientes requisitos:

- a) **22. atalean** horrela aurreikusiz gero, lizitatzailleek azpikontratatzea aurreikusten duten kontratuaren zatia adierazi beharko dute beren eskaintzetan, baita enpresaren izena edo ezaugarriak ere, lan hori egitea eskatuko zaien azpikontratisten kaudimen profesionalari edo teknikoari buruzko aipamenen bidez zehaztua.
- b) Kontratatista idatziz jakinarazi behar dio kontratazio-organoari, kontratua esleitu ondoren eta, beranduenez, kontratua gauzatzen hasten denean, azpikontratuak egiteko asmoa duela, eta azpikontratatu nahi den prestazioaren zatia eta azpikontratistaren nortasuna, harremanetarako datuak edo legezko ordezkaria/k zehaztu beharko ditu, eta behar hainbat justifikatu beharko du hark baduela horretarako nahikoa gaitasun, eta egiaztatu egin beharko du hark ere ez duela kontratatzeko inolako debekurik.

- a) Si así se prevé en el **apartado 22** los licitadores deberán indicar en la oferta la parte del contrato que tengan previsto subcontratar, señalando su importe, y el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que se vaya a encomendar su realización.
- b) El contratista debe comunicar por escrito, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, al órgano de contratación la intención de celebrar los subcontratos, señalando la parte de la prestación que se pretende subcontratar y la identidad, datos de contacto y representante o representantes legales del subcontratista, y justificando suficientemente la aptitud de este y acreditando que el mismo no se encuentra incurso en prohibición de contratar.



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

Kontratista nagusiak kontratazio-organoari idatziz jakinarazi beharko dio kontratu nagusia burutzen den epearen barruan informazio horrek izan dezakeen edozein aldaketa, eta halaber, azpikontratista berriei buruzko beharrezko informazio guztia eman.

Azpikontratatistak azpikontratazioaren xede den kontratuaren zatia egiteko sailkapen egokia edukiz gero, xehetasun hori jakinaraztea nahikoa izango da horretarako gaitasuna duela egiaztatzeko.

Azpikontratatistaren gaitasuna azpikontratua gauzatu eta berehala egiaztatu ahal izango da, baldin eta kontratu hori larrialdi-egoera bati aurre egiteko beharrezkoa bada edo premiazko neurriak hartzea eskatzen badu, eta horrela behar hainbat justifikatzen bada.

Eskaintzan adierazitakora egokitzen ez diren azpikontratuak, bertan aipatutako izen-zerrendetan agertzen ez diren beste enpresaburu batzuekin egin direlako edo bertan adierazitako prestazioaren zatiak ez diren beste batzuei buruzkoak direlako, ezingo dira egin, harik eta jakinarazpen hori egiten denetik eta haien gaitasunari buruzko eta kontratatzekeo debeku-ezari buruzko justifikazioak aurkezten direnetik hogeit eguneko epea igaro arte, aldez aurretik horiek berariaz baimenduta egon ezean, betiere Administrazio Toki Erakundeak epe horren barruan haien aurkako jarrera jakinarazi ez badu. Erregimen hori, halaber, aplikagarri izango da baldin eta azpikontratatistak beren profil profesionalaren deskribapenaren bitartez identifikatuta ageri badira eskaintzan.

Kontratistaren erantzukizunpean, azpikontratuak gauzatu ahal izango dira, hogeit eguneko epea igarotzen utzi beharrik gabe, baldin eta larrialdi-egoera bati aurre egiteko beharrezkoa bada kontratu horiek egitea, edo premiazko neurriak hartzea eskatzen badute

El contratista principal deberá notificar por escrito al órgano de contratación cualquier modificación que sufra esta información durante la ejecución del contrato principal, y toda la información necesaria sobre los nuevos subcontratistas.

En el caso que el subcontratista tuviera la clasificación adecuada para realizar la parte del contrato objeto de la subcontratación, la comunicación de esta circunstancia será suficiente para acreditar la aptitud del mismo.

La acreditación de la aptitud del subcontratista podrá realizarse inmediatamente después de la celebración del subcontrato si esta es necesaria para atender a una situación de emergencia o que exija la adopción de medidas urgentes y así se justifica suficientemente.

Los subcontratos que no se ajusten a lo indicado en la oferta, por celebrarse con empresarios distintos de los indicados nominativamente en la misma o por referirse a partes de la prestación diferentes a las señaladas en ella, no podrán celebrarse hasta que transcurran veinte días desde que se hubiese cursado la notificación y aportado las justificaciones sobre su capacidad y ausencia de prohibición para contratar, salvo que con anterioridad hubiesen sido autorizados expresamente, siempre que la Entidad Local Administración no hubiese notificado dentro de este plazo su oposición a los mismos. Este régimen será igualmente aplicable si los subcontratistas hubiesen sido identificados en la oferta mediante la descripción de su perfil profesional.

Bajo la responsabilidad del contratista, los subcontratos podrán concluirse sin necesidad de dejar transcurrir el plazo de veinte días si su celebración es necesaria para atender a una situación de emergencia o que exija la adopción de medidas



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

eta horrela behar hainbat justifikatzen bada.

urgentes y así se justifica suficientemente.

Azpikontartzioari ekiteko baldintza horiek ez betetzeak, eta halaber, azpikontaristaren gaitasuna edo larrialdi-egoera eragin duten inguruabarrak edo azpikontartzioa premiazkoa bihurtzen duten xehetasunak ez egiaztatzeak, SPKlan aurreikusitakoa.

La infracción de tales condiciones para proceder a la subcontratación, así como la falta de acreditación de la aptitud del subcontratista o de las circunstancias determinantes de la situación de emergencia o de las que hacen urgente la subcontratación, tendrá, entre otras previstas la LCSP.

Azpikontaristak kontratista nagusiaren aurrean bakarrik egongo dira behartuta, eta kontratista nagusi horrek, beraz, bere gain hartuko du Administrazioaren aurrean kontratua gauzatzeko erantzukizun osoa, administrazio-baldintza partikularren orrietara eta kontratuaren baldintzetara hertsiki lotuz, eta horrez gain, ingurumen, gizarte edo lan alorrean dituzten obligazioak bete beharko dituzte.

Los subcontratistas quedarán obligados solo ante el contratista principal que asumirá, por tanto, la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente a la Administración, con arreglo estricto a los pliegos de cláusulas administrativas particulares y a los términos del contrato, incluido el cumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o laboral.

Administrazioak, kontratistak egin beharrekoak diren jakinarazpenekin bat etorritik egiten diren azpikontartuen berri jakiteak, edo izaera sekretua edo erreserbatua duten kontratuaren baimena emateak, edo horiek gauzatzeko segurtasun-neurri bereziak hartu behar izateak ez du ezertan aldatuko kontratista nagusiak bere gain hartua duen erabateko erantzukizuna.

El conocimiento que tenga la Administración de los subcontratos celebrados en virtud de las comunicaciones que el contratista deba realizar, o la autorización que otorgue en los contratos de carácter secreto o reservado, o en aquellos cuya ejecución deba ir acompañada de medidas de seguridad especiales, no alterarán la responsabilidad exclusiva del contratista principal.

Kontratistak ezingo du inola ere kontratuaren zatiren bat gauzatu dadila hitzartu ordenamendu juridikoarekin bat etorritik kontratatze gaitasunik ez duten pertsonekin, edo 2017ko SPKLko 71. artikulua kasuetako batean aurkitzen direnekin.

En ningún caso podrá concertarse por el contratista la ejecución parcial del contrato con personas inhabilitadas para contratar de acuerdo con el ordenamiento jurídico o comprendidas en alguno de los supuestos del artículo 71 de la LCSP 2017.

Kontratistak azpikontartatuak izan diren langileen ordezkariak jakinarazi egin beharko die, lan arloko legeriarekin bat etorritik.

El contratista deberá informar a los representantes de los trabajadores de la subcontratación, de acuerdo con la legislación laboral.

2017ko SPKLko 215etik 217ra bitarteko artikuluek aipagai dituzten hornitzaileekin eta azpikontaristekin gauzatutako hornidura-kontratuak eta azpikontartuak, edonola ere,

Los subcontratos y los contratos de suministro concluidos con suministradores y subcontratistas a que se refieren los artículos 215 a 217 de la LCSP



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

izaera pribatua edukiko dute.

2017 tendrán en todo caso naturaleza privada.

Azpikontratestek ez dute inola ere Toki Erakunde kontratatzailearen aurrean zuzenean jarduterik izango, kontratu nagusia eta azpikontratua gauzatzearen ondorioz kontratistak haiekin hitzartutako obligazioak direla eta.

Los subcontratistas no tendrán en ningún caso acción directa frente a la Entidad Local contratante por las obligaciones contraídas con ellos por el contratista como consecuencia de la ejecución del contrato principal y de los subcontratos.

31. KONTRATUA AMAITZEKO ARRAZOIAK

31. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Hauek dira kontratua amaitzeko arrazoiak, SPKLko 211. eta 313. artikuluetan ezarritakoez gain:

Constituyen causas de resolución del contrato, además de las establecidas en los artículos 211 y 313 de la Ley de Contratos del Sector Público 2017, las siguientes:

a) Agiri honetan eta baldintza teknikoaren agirian ezarritako betekizun eta baldintzak ez betetzea.

a) El incumplimiento de las obligaciones y condiciones de todo tipo señaladas en éste y en el Pliego de Condiciones Técnicas.

b) Esleipendunak kontratuaren xede diren prestazioak arrazoi teknikoengatik ezin betetzea.

b) La imposibilidad técnica de la adjudicataria para cumplir las prestaciones objeto del contrato.

Kontratua amaitzeak (bermea galduta ala ez) ez du esan nahi alderdiek zuzenbidez dagozkien kalte-ordainak jasoko ez dituztenik.

La resolución del contrato, con o sin pérdida de garantía, se producirá sin perjuicio de las indemnizaciones que a favor de una u otra parte fueren procedentes en derecho.

32. ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK ETA AUZITEGI ESKUDUNAK

32.- PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN Y TRIBUNALES COMPETENTES.

SPKLn ezarritako muga, betekizun eta eraginak aintzat hartuta, kontratazio-organoak eskumen hauek ditu: kontratu administratiboak interpretatzea, kontratua betetzerakoan sortzen diren zalantzak argitzea, kontratua interes publikoko arrazoiengatik aldatzea, kontratua gauzatzekoan kontratistari erantzukizunen bat egozte, kontratua etetea, kontratua iraungitzea erabakitzea eta iraungipenaren eraginak zehaztea.

Dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en la LCSP, el órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlos por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al contratista a raíz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo, acordar su resolución y determinar los efectos de esta.

Adierazitako eskumenen arabera akordioak

En los procedimientos que se instruyan



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

adosteko prozeduretan, kontratista jakinaren gainean jarri beharra dago.

para la adopción de acuerdos relativos a las prerrogativas señaladas, deberá darse audiencia al contratista.

Hala eta guztiz ere, kasu hauetan ezinbestekoa da Estatu Kontseiluaren edo autonomia-erkidegoan haren baliokide den aholkularitza-organoaren erabakia:

No obstante, lo anterior, será preceptivo el dictamen del Consejo de Estado u órgano consultivo equivalente de la Comunidad Autónoma respectiva en los casos de:

- a) Kontratua interpretatzea, baliogabetzea eta amaitzea, kontratistak aurka egiten badu.

- a) Interpretación, nulidad y resolución, cuando se formule oposición por parte del contratista.

- b) Kontratua aldatzea, aldaketa horiek administrazio-baldintza partikularren agirian aurreikusita ez daudenean eta, betiere, zenbatekoa, bereiz edo batera, kontratuaren hasierako prezioaren ehuneko hogeit baina handiagoa bada (BEZ gabe).

- b) Modificaciones del contrato, cuando no estuvieran previstas en el pliego de cláusulas administrativas particulares y su cuantía, aislada o conjuntamente, sea superior a un 20 por ciento del precio inicial del contrato, IVA excluido.

- c) Administrazioari egindako erreklamazioak, administrazioak kontratuzko erantzukizunen bat badu, baldin eta eskatutako kalte-ordainak 50.000 euro edo gehiagokoak badira.

- c) Reclamaciones dirigidas a la Administración con fundamento en la responsabilidad contractual en que esta pudiera haber incurrido, en los casos en que las indemnizaciones reclamadas sean de cuantía igual o superior a 50.000 euros.

33. LIZITAZIOA ZUZENTZEN DUEN DOKUMENTAZIOAREN KONTRAKO ERREKURTZOEN ARAUBIDEA

33.- RÉGIMEN DE RECURSOS CONTRA LA DOCUMENTACIÓN QUE RIGE LA LICITACIÓN.

Administrazioarekiko auzi-errekurtsua jar daiteke, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean ezarritakoaren arabera. Dena den, interesdunak berraztertze errekurtsua jar dezake Alkatearen aurrean eta hori eginez gero, ez dago administrazioarekiko auzi-errekurtsua jarri beharrik, berraztertze errekurtsuaren berariazko edo usteko ebazpena egin bitartean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legeko 123. artikuluan eta hurrengoetan zehaztutakoari jarraikiz. Horrek guztiak ez du esan nahi interesdunak

Se podrá interponer recurso contencioso-administrativo, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-administrativa. No obstante, el interesado podrá optar por interponer recurso de reposición ante el Alcalde en cuyo caso no cabrá interponer el recurso contencioso-administrativo anteriormente citado, en tanto no recaiga resolución expresa o presunta del recurso de reposición, de conformidad con lo establecido en los arts. 123 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas,



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA

egoki iritzitako beste edozein errekurtsio jartzea erabaki ezin duenik.

sin perjuicio de que el interesado pueda ejercitar cualquier otro recurso que estime procedente.

1. ERANSKINA: EKAB

ANEXO 1: DEUC

2. ERANSKINA: Proposamen
ekonomikoaren eredua, C artxibo
elektronikoan sartzeko

ANEXO 2: Modelo de proposición económica a incluir en el archivo electrónico C

.....
jaunak/andreak (Helbidea:
.....
..... NAN:.....Telefonoa:
.....
Helbide elektroniko:
.....) erabateko
ahalmen juridiko eta jarduteko ahalmenarekin,
bere izenean edo
(r)en ordezkari gisa (IFK:
Helbidea:
.....),

Euskadiko Kontratazioaren Plataforman
PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ
KONTRATATZEKO: BEASAINGO
UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17
POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA, deitutako
lizitazioaren berri jaso ondoren, honako hau
aitortzen dut:

D./Dña.....
..
con domicilio
en.....
CP....., DNI nº.....,
Teléfono.....
Dirección de correo
electrónico.....
en plena posesión de su capacidad jurídica
y de obrar, en nombre propio (o en
representación
de.....
CIF.....con domicilio en
.....

Tras conocer la licitación convocada en la
Plataforma de Contratación de Euskadi la
licitación para CONTRATACIÓN POR
PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA
CONTRATAR EL DESLINDE DE LOS
POLIGONOS 12, 13, 14 Y 17 DEL SUELO
RURAL DEL MUNICIPIO DE BEASAIN.,
declaro:

1.) Kontratua gauzatzeko konpromisoa
hartzten dut, prezio honen truke:

1º) Que me comprometo a su ejecución al
siguiente precio:

.....EURO (hizkiz eta zenbakiz) gehi
BEZari dagozkion EURO
(hizkiz eta zenbakiz).

.....EUROS (en letra y nº) más la
cantidad de..... (en letra y nº),
correspondiente al IVA.

2.) Ordezkatzen dudak enpresak ondorengo
Kalitate, Ingurumen eta Segurtasun kudeaketa
sistemak dituela ziurtatzen dut:

2º) Certifico que la empresa a la que
represento dispone de los siguientes
sistemas de gestión de Calidad, Ambiental y
Seguridad:



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEI MUGAKETA KONTRATATZEA

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Kalitatea kudeatzeko sistema• Ingurumena kudeatzeko sistema• Informazioaren segurtasuna kudeatzeko sistema• Laneko segurtasuna eta osasuna kudeatzeko sistema | <ul style="list-style-type: none">• Sistema de Gestión de calidad• Sistema de Gestión ambiental• Sistema de Gestión de seguridad de la información• Sistema de Gestión de la Seguridad y Salud en el Trabajo |
|--|---|

3.) Irakurri ditut baldintza teknikoaren agiria, administrazio-baldintza partikularren agiria eta kontratua arautzen duten gainerako dokumentuak, eta ontzat hartzen ditut, oso-
osorik.

3º) Que conozco el Pliego de Prescripciones Técnicas, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

4.) Ordezkatzen dudako enpresak irekiera, instalazio eta funtzionamenduari gainean indarrean dagoen araudiko betekizunak eta egin behar guztiak betetzen ditu.

4º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

5.) Eskaintzan kontuan hartu ditugu, batetik, zerga-sistemaren, genero-berdintasuna, ingurumenaren babesaren, enpleguaren babesaren, genero-berdintasunaren, lan-baldintzen, laneko arriskuen prebentzioaren eta desgaitasunak dituzten pertsonen gizarteratzearen eta laneratzearen gainean indarrean dauden xedapenetatik eratorritako betekizunak; eta bestetik, desgaitasunak dituen pertsonakopuru edo -porzentaje jakin bat kontratatzearen betebeharra. Hala, hori guztia beteko dudala hitzematzen dut.

5º) Manifiesto que, en la oferta se han tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de fiscalidad, igualdad de género, protección del medio ambiente, protección del empleo, igualdad de género, condiciones de trabajo, prevención de riesgos laborales e inserción socio laboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje específico de personas con discapacidad, y que me obligo al cumplimiento de todo ello.

.....n, 20.... (e)ko ren
..... (e)an.

Sinadura

En....., a..... de.....de
20.....

Firma

3. ERANSKINA. Giza baliabide eta jartzeko konpromisoa, A artxibo elektronikoan

ANEXO 3. Compromiso de adscripción de medios personales a incluir en el

**archivo electrónico A**

DECLARACIÓN RESPONSABLE SOBRE
EL COMPROMISO DE DEDICAR O
ADSCRIBIR A LA EJECUCIÓN DEL
OBJETO DEL CONTRATO LOS MEDIOS
PERSONALES Y/O MATERIALES
SUFICIENTES PARA ELLO

D / Dña.....
 mayor de edad, con domicilio
 en.....
 CP....., D.N.I.
 nº....., teléfono.....,
 e-mail.....
 en plena posesión de su capacidad jurídica
 y de obrar, en nombre propio (o en
 representación
 de....., con
 domicilio en.....
 CP....., teléfono....., y D.N.I. o
 C.I.F (1) nº.....

CERTIFICA

Que las prestaciones que constituyen el objeto del contrato están comprendidas en los fines, objeto o ámbito de actividad de la empresa _____, según resulta de sus estatutos o reglas fundacionales. Asimismo, manifiesta el COMPROMISO de adscribir a la ejecución de dicho contrato los siguientes medios personales suficientes para ello:

2. Medios Personales y dedicación de cada uno:

1.1 _____
1.2 _____
1.3 _____

Y para que así conste, a los efectos de participación en la licitación para la adjudicación del contrato: **CONTRATACIÓN POR PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA**



BEASAINGO UDALA

**BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEN MUGAKETA KONTRATATZEA**

lizitazioan parte hartze aldera eta agirian eta
proiektuan ezarritakoaren arabera, agiri hau
egin dugu, Beasainen, 2026ko _____
ren _____ (e)an.

CONTRATAR EL DESLINDE DE LOS
POLIGONOS 12, 13, 14 Y 17 DEL SUELO
RURAL DEL MUNICIPIO DE BEASAIN. y
de acuerdo con lo dispuesto en los pliegos y
proyecto, se emite el presente documento
en Beasain, a _____ de _____ de
2026.

Sinadura

Firma



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEI MUGAKETA KONTRATATZEA

4. ERANSKINA. Proposamen teknikoaren eredua. Azpikontratazioari buruzko informazioa. (C artxibo elektronikoa)

Jn./And..... helbidea
..... PK, NAN zk.,
telefonoa posta elektronikoko helbidea
..... jarduteko gaitasun juridikoaren jabe izanik, bere
izenean (edo ren ordezkari gisa, IFK
..... helbidea
.....
.....

Karatulako 21. atalean eta SPKLren 215. Artikulua

DEKLARATZEN DUT

Ordezkatzen dudan enpresak, esleipendun izanez gero, partida hau (k) azpikontratatuko dituela:

PROPOSATUTAKO AZPIKONTRATAZIOA JUSTIFIKATZEKO TAULA						
Azalpena	Enpresa	Enpresa- profila	Zenbatekoa €	Guztizko zenbatekoarekik o %	Baliabideen dedikazioa edo atxikipena	
					Pertsonalak	Materialak eta/edo makineria
GUZTIRA						

.....n, 20.... (e)ko ren (e)an.

Sinadura



BEASAINGO UDALA

BEASAINGO UDALERRIKO 12, 13, 14 eta 17 POLIGONOETAKO LANDA EREMUKO
LURZATIEEN MUGAKETA KONTRATATZEA

**ANEXO 4. Modelo de propuesta técnica. Información relativa a la subcontratación.
(ARCHIVO ELECTRÓNICO C)**

D / Dña mayor
de edad, ... con domicilio
en.....
CP....., D.N.I. nº....., teléfono....., e-
mail.....en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre
propio (o en representación de....., con domicilio
en.....CP....., teléfono....., y D.N.I. o C.I.F
(1) nº..... Que de conformidad con lo dispuesto en el apartado 21 de la
carátula y art. 215 de la LCSP

DECLARO

Que la empresa a la que represento, caso de resultar adjudicataria, subcontratará la(s)
siguiente(s) partida(s):

TABLA JUSTIFICATIVA DE LA SUBCONTRATACIÓN PROPUESTA						
Concepto	Empresa	Perfil empresarial	Importe €	% r. Imp total	Dedicación o adscripción de medios	
					Personales	Materiales y / o Maquinaria
TOTALES						

En....., a.... de.....de 20.....

Firma

Plegu hau Alkatetzako ebazpen bitartez onartua izan da 2026-06-16an.

El presente pliego ha sido aprobado por Resolución de Alcaldía de fecha 16-06-2026.